

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И ИННОВАЦИЙ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН
ТЕРМЕЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ РУССКОГО И РОДСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА РУССКОЙ И МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ



Проректор по учебной работе ТерГУ
Р.Н. Тураев
2024 год

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА УЗБЕКИСТАНА
УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

Область знаний: 200000 – Искусство и Гуманитарные науки
Область образования: 230000 – Языки
Специальность: 70230104 – Литературоведение (русская литература)

Термез – 2024

Код дисциплины / модуля MXAR1404	Учебный год 2024-2025	Семестр 3	ECTS - Кредиты 5
Тип дисциплины / модуля По выбору	Язык обучения Русский		
Название дисциплины	Аудиторные занятия (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Всего нагрузка (часы)
Русская литература Узбекистана	60	90	150

1. Содержание курса.

Актуальность курса «Русская литература Узбекистана» обусловлена его ориентированностью на подготовку высококвалифицированных специалистов-филологов и направленностью на теоретическое осмысление магистрантами основных явлений и тенденций литературного процесса в когнитивном контексте современной культуры. Курс «Русская литература Узбекистана» включает лекции, практические занятия, самостоятельную работу магистрантов.

Для освоения данного курса необходимо приобретение следующих знаний, навыков и компетенций.

Магистрант должен иметь представление:

- об особенностях современного литературного процесса;
- о жанровой специфике современных лирических, драматических, эпических произведениях русской литературы Узбекистана;
- о научной деятельности как обязательном компоненте профессиональных занятий филолога;
- знать и уметь использовать:
- основные научные труды в области русской литературы;
- термины и понятия современных научных концепций;
- иметь навыки:
- самостоятельной аналитической и интерпретационной работы с художественным текстом;
- применения различных литературоведческих методологий.

2. Лекционные занятия

Тема 1. Русскоязычная литература как культурный феномен. Русская литература или русскоязычная? К вопросу о терминах. Некоторые типологические особенности русской литературы зарубежья. Литературные сайты и интернет-журналы русскоязычных литераторов Русский язык и русская литература как фактор объединения творческих сил и популяризации российской культуры. Синтез культур - расширение исторического пространства в художественном мире.

Тема 2. Генезис русскоязычной литературы Центральной Азии.

К вопросу о терминах. Русскоязычная или русская литература? Полемика вокруг проблемы. Различные теории и утверждения. Русскоязычная литература Узбекистана, как

полноправный участник литературного процесса Узбекистана.

Тема 3. Истоки и особенности развития русскоязычной литературы Узбекистана в советскую эпоху. Взаимодействие разных национальных культур в эстетическом поле одной литературы. Русские этнизации инонациональных миров и авторские переводы на русский язык как своеобразная предтеча русскоязычной литературы. Типология национальных образований в русскоязычной литературе советской эпохи. Русскоязычная литература как новая художественная система внутри русского языкового поля. Наиболее характерные способы конструирования синкретической модели мира в «русскоязычной» прозе.

Тема 4. Влияние эвакуированной в Ташкент (1941-45 гг.) российской художественной интеллигенции на развитие литературы и искусства Узбекистана. Новое развитие культурных контактов России и Узбекистана в 1941-1945 гг. Переводы узбекской классики на русский язык как одна из форм

взаимодействия литератур. Значительный вклад российских, украинских и белорусских ученых в изучение наследия узбекской классики. Совместная творческая работа деятелей культуры и искусства как форма взаимообогащения культур народов разных республик.

Тема 5. Творческое содружество эвакуированной и местной интеллигенции как своеобразный импульс, способствовавший развитию и обогащению русскоязычной литературы и театрального искусства обеих стран.

Углубление прежних и появление новых граней взаимодействия и взаимовлияния русской и узбекской литератур. Переводческая деятельность русских и узбекских писателей. Развитие исторического жанра в русской литературе Узбекистана.

Тема 6. Жанрово-стилевое многообразие русскоязычной прозы Узбекистана. Общий обзор. Проза с модернистскими тенденциями. Многообразие жанровых разновидностей русскоязычной прозы Узбекистана

Тема 7. Русскоязычная историческая проза Узбекистана XX-XXI веков. Историческая проза как отражение культурной ситуации Узбекистана XX-XXI веков. Творчество русскоязычных прозаиков Узбекистана в контексте мирового литературного процесса.

Тема 8. Литературные портреты В.Л. на, С. Бородина, Я. Ильцова, М.Шеввердина. Историческая тема в творчестве В.Яна и С. Бородина. Среднеазиатская тема в творчестве Я.Ильцова и М. Шеввердина.

Тема 9. Современная русскоязычная поэзия Узбекистана. Творчество Б.Ахмедова. Поэтический мир В.Осадченко. Поэтика лирики Н.Ильина.

Тема 10. Творчество Александра Аркадьевича Файнберга. Поэтический космос А.А. Файнберга. Ташкентский текст в лирике А.А. Файнберга.

Тема 11. Основные тенденции в современной русской драматургии Узбекистана. Взаимодействие прозы и драматургии в повестях Э. Мусакова, Д. Исакова. Структура повествования. Специфика героя.

Тема 12. Русскоязычные театральные сцены Узбекистана: традиции и современность. Выявление основных мифологем в русской драматургии Узбекистана, анализ поэтики отдельных произведений, сопоставительные

исследования.

Тема 13. Перевод как наиболее эффективная форма культурного диалога, взаимовлияния и взаимообогащения литератур. Перевод как форма бытования русской литературы Узбекистана. Переводческая деятельность Владимировой Н.В., Кампиловой С.Э.

Тема 14. Современная русскоязычная литературная критика Узбекистана. Теоретическое осмысление современной русской литературы Узбекистана. Литературоведческие работы А. Вулеса, Н.В. Владимировой, Шафранской и др. Современные исследователи русской литературы Узбекистана.

Тема 15. Русскоязычные журналы, музеи, библиотеки и литературно-художественные объединения Узбекистана как хранители традиций и распространители русскоязычного искусства. Деятельность журнала «Звезда Востока», культурного центра «Русский культурный центр». Теоретическое осмысление современной русской литературы Узбекистана. Литературоведческие работы С.Э. Кампиловой, О.Н. Гибралтарской, Е.М. Каминской и др. Современные исследователи русской литературы Узбекистана.

Лекционный курс и содержание практических занятий в той или иной мере опираются на литературоведческие работы М.М. Расули, П.О. Тартаковского, А. Вулеса, Н.В. Владимировой, Э.Ф. Шафранской, С.Э. Кампиловой, О.Н. Гибралтарской, Г.Т.Г. Ариповой и др.

3. Организация практических занятий

В задачи практических занятий входит углубление, а также практическое закрепление теоретических и обзорных тем, прослушанных магистрами на лекционных занятиях. Именно во время практических занятий магистры под руководством преподавателя попытаются выявить основные мифологемы в русскоязычной литературе Узбекистана, проанализируют поэтику произведений и в целом творчество отдельных писателей, познакомятся с родом деятельности, структурой, ролью и местом русскоязычных литературных домов-музеев, библиотек и театров в культурном пространстве Республики Узбекистан.

Таким образом, произойдет закрепление теоретических знаний и своеобразная апробация литературоведческих умений и навыков магистров. Рекомендуется использовать следующие формы проведения занятий: коллоквиум, семинар, занятие-практикум, занятие-конференция, занятие-круглый стол.

В целях усиления познавательной деятельности и развития творческого мышления магистров рекомендуется занятия проводить, используя метод обучения в сотрудничестве, совмещая его с интерактивным обучением по методу Эрика Мазура - Reentrytion. Когда преподаватель вуза вместо транслятора готовых знаний превращается для обучающегося в помощника, консультанта.

Тематика практических занятий

1. Журнал «Звезда Востока как зеркало русскоязычной литературы Узбекистана.
2. Жанровый синтез в поэзии А. Файенберга
3. Приемы сюрреалистического письма, характерные для поэтики русскоязычной поэзии Узбекистана.
4. Николай Ильин - русский поэт Востока.

5. Поэтический мир Баха Ахмедова
6. Женский почерк в поэтическом пространстве русскоязычной поэзии Узбекистана.
7. Жанр повести в русскоязычной литературе Узбекистана (на примере произведений Т. Пулатова)
8. Основные тенденции в современной русской драматургии Узбекистана
9. Русскоязычная драматургия Узбекистана (Деятельность театра «Ильхом»)
10. Историческое прошлое страны в новейшей русскоязычной исторической прозе Узбекистана (А. Устименко, И. Долган)
11. Проза Ариадны Васильевой и Сухбата Афлатуни в контексте русскоязычной литературы Узбекистана
12. Современная проза корейской диаспоры СНГ в поисках ответов на "вечные вопросы"
13. М.Пак. «Мандарины для Хелен!», «Натюрморт с яблоками» В.Тен. «Процание», «Сон».
14. Государственный литературно-мемориальный дом-музей Сергея Бородина в культурном пространстве Узбекистана.
15. Место и роль музея-литературного объединения «Мангалочий дворик Анны Ахматовой» в развитии современной русскоязычной литературы Узбекистана

4. Самостоятельная работа

Самостоятельная работа, предусматривающая занятия студентов вне аудитории, направлена на развитие и закрепление теоретических знаний, полученных в ходе изучения теоретической части курса и навыков, приобретенных на семинарских занятиях. Самостоятельная работа предполагает поиск студентами дополнительной информации по тематике курса, ознакомление с научной литературой из основного и дополнительного списка.

Формы самостоятельной работы: изучение и анализ (конспектирование и реферирование) научной литературы, письменная внеаудиторная работа.

№	Темы самостоятельной работы	количество	Общее
1.	Подготовка к практическим занятиям	30	
2.	Основные печатные издания, в которых представлена русская литература Узбекистана	20	
3.	Современная русскоязычная поэзия Узбекистана	20	
4.	Современная русскоязычная проза Узбекистана	20	
	Всего		90

V. Результаты обучения дисциплине (формируемые компетенции)

В результате усвоения дисциплины студент должен:

- *иметь представление* об истории развития мировой литературы; о творческом методе наиболее ярких представителей мировой литературы; истории мировой литературы в широком контексте интеллектуальных новаций;
- *знать и уметь использовать* основные теоретические работы современных исследователей по истории и теории литературы;
- *иметь навыки* литературоведческого анализа художественных произведений разных эпох и жанров; самостоятельной аналитической и интерпретационной работы с художественной, критической, научной литературой, применения принципа историзма и различных литературоведческих методологий; работы с современными техническими средствами обучения в ходе изучения курса, поиска необходимой информации.

VI. Образовательные технологии и методы:

- лекции;
- семинары (логическое мышление, бриф-опрос);
- работы в группах;
- презентации;
- индивидуальные проекты;
- работа в команде и проекты для защиты.

VII. Требования для получения кредитов:

Полное овладение теоретико-методологическими понятиями дисциплины, умение использования изученного материала, умение самостоятельного анализа и выполнение заданий текучих, промежуточных и итоговых контролей.

VIII. Список рекомендованной литературы

Основная литература:

1. Гулзий Н. К. Взаимосвязи и взаимодействия национальных литератур. - М., 1961.
2. Камилова С.Э. Узбекская литература. —Ташкент, 2014.
3. Камилова С.Э. Теория литературы. - Ташкент, 2018.
4. Мирза-Ахмедова П.М. Классика и современность в аспекте взаимодействия. - Т., 2008.

Дополнительная литература:

1. Материалы встречи Президента Республики Узбекистан Мирзиёева Ш.М с представителями творческой интеллигенции страны 3 августа 2017 года. Ташкент, Национальное информационное агентство Узбекистана
2. Ахунджанов Э. А. Письменная и книжная культура Узбекистана. - Т., 2015.
3. Гаринова Г.Т. Художественная модель бытия в литературе. - Т., 2012.
4. Гибралтарская О.Н. Репрезентация художественных систем М.А.


Булгакова, А.П., Платонова, Б.Л. Пастернак в современной русскоязычной литературе. Дис... док. фил. наук.

5. Владимирова Н.В. Развитие узбекской прозы и вопросы художественного перевода. - М., 2003.
6. Лотман Ю. М. О двух моделях коммуникации в системе культуры // БетеюДкс. -Тарту, 1971. - № 6.
7. Камилова С.Э. Современный рассказ: содержательные векторы и повествовательные стратегии. -Т., 2016.
8. Малихина Г.В. Поэтический прииск А. Файнберга. - Т., 2013.
9. Миркурбанов Н.М. Национальная специфика и художественный перевод. В сборнике «Русская литература в системе межкультурных коммуникаций», Ташкент, 2013.
10. Неплюкова И.Г. Проблемы взаимодействия современных литератур. - М., 1963.
11. Очерки истории русской литературы Узбекистана. Редакция, Ташкент, Фан, 1971.
12. Фархали Р., Ершов А., Файзинова С., Ким М., Васильев В., Морин Ю. Материалы об Ф. Бауэре // Звезда Востока. -№ 2.2015.
13. Шафранская Э.Ф. Мифологизма иноязычного текста в прозе XX-XXI вв.: Дис. ...док.фил.наук. -М., 2008.
14. Шафранская Э.Ф. Ташкентский текст в русской культуре. М., 2010

Информационные ресурсы:

1. www.gov.uz – Узбекистон Республикаси хукумат портали.
2. www.lex.uz – Узбекистон Республикаси Қонуи ҳужжатлари маълумотлари миллий базаси.
3. www.academy.uz (Fanlar akademiyasi)
4. <https://magazines.gorky.media/>
5. <http://library.ziyouz.com/>

Учебная программа по дисциплине «Русская литература Узбекистана» разработана и утверждена учебно-методическим Советом Термезского государственного университета.

Ответственный за дисциплину/модуль: 
Хужанова О.Т. – заведующий кафедрой русской и мировой литературы ТерГУ.

Рецензенты:

Саттарова Е. А. – доктор филологии по филологическим наукам (PhD), доцент кафедры иностранных языков Термезского университета экономики и сервиса.